

# **Einladung zur 79. Delegiertenversammlung des Verbandes Schweizerischer Vereine für Pilzkunde (VSVP) = Invitation à la 79e assemblée des délégué(e)s de l'Union suisse des sociétés de mycologie (USSM) ; Cordiale bienvenue à La Chaux-de-Fonds = Herzlich wi...**

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Schweizerische Zeitschrift für Pilzkunde = Bulletin suisse de mycologie**

Band (Jahr): **75 (1997)**

Heft 2

PDF erstellt am: **24.09.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## **Einladung zur 79. Delegiertenversammlung des Verbandes Schweizerischer Vereine für Pilzkunde (VSVP)**

**Sonntag, den 2. März 1997 um 9.30 Uhr**  
im Gymnase Cantonal des Endroits, Rue du Succès 41–45, 2300 La Chaux-de-Fonds

### **Traktanden:**

1. Begrüssung
  2. Wahl der Stimmenzähler/Stimmenzählerinnen
  3. Protokoll der 78. DV vom 24. März 1996 in Bex
  4. Jahresberichte
    - des Verbandspräsidenten
    - des Präsidenten der Wissenschaftlichen Kommission
    - der Redaktoren
    - des Verbandstoxikologen
    - der Bibliothekskommission
    - der Diakommission
    - der Kommission zur Begutachtung farbiger Reproduktionen
  - 4bis. Buchhandel
  5. Kassabericht
  6. Bericht und Anträge der Geschäftsprüfungskommission
  7. Ehrungen
  8. Mutationen
  9. Anträge
  10. Budget 1997 und Jahresbeiträge 1998
  11. Wahlen
  12. Festsetzung des Tagungsortes 1999
  13. Verschiedenes
- 

## **Invitation à la 79<sup>e</sup> Assemblée des Délégué(e)s de l'Union Suisse des Sociétés de Mycologie (USSM)**

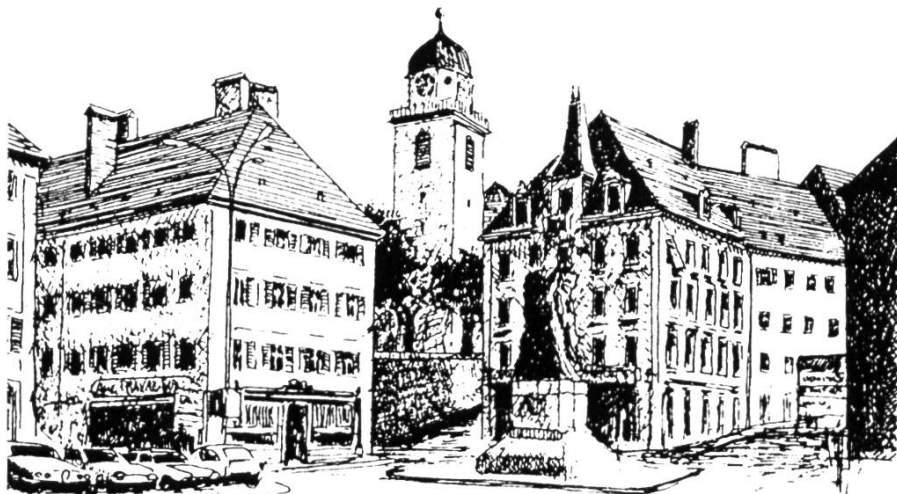
**Dimanche 2 mars 1997 à 9 h 30**  
dans le Gymnase Cantonal des Endroits, Rue du Succès 41–45, 2300 La Chaux-de-Fonds

### **Ordre du jour:**

1. Accueil et ouverture
2. Désignation des scrutateurs ou scrutatrices
3. Compte rendu de la 78<sup>e</sup> AD du 24 mars 1996 à Bex
4. Rapports annuels:
  - du président de l'USSM
  - du président de la Commission scientifique
  - des rédacteurs
  - du toxicologue de l'USSM
  - de la Commission de la bibliothèque
  - de la Commission des diapositives
  - de la Commission des planches en couleurs
- 4bis. Librairie
5. Rapport du caissier
6. Rapport et proposition de la Commission de vérification des comptes
7. Hommages
8. Mutations
9. Propositions
10. Budget 1997 et cotisations 1998
11. Elections
12. Désignation du lieu de l'AD 1999
13. Divers

## Cordiale bienvenue à La Chaux-de-Fonds

C'est avec grand plaisir que nous vous souhaitons la bienvenue dans les montagnes neuchâteloises à l'occasion de la 79<sup>ème</sup> assemblée des délégués de l'USSM, organisée conjointement par les sociétés mycologiques de La Chaux-de-Fonds et du Locle; ces deux sociétés fêtent, en même temps à peu près, leur 50<sup>ème</sup> anniversaire d'existence, celle de la Chaux-de-Fonds ayant vu le jour en 1947 et celle du Locle peu après, en 1948. C'est dans un esprit de collaboration régionale et d'ouverture qu'elles ont regroupé une nouvelle fois leurs forces pour recevoir à La Chaux-de-Fonds le Comité Directeur, les Délégués des sociétés et les invités.



Place de l'Hôtel de Ville – Stadthausplatz

C'est le 19 février 1947, à la Brasserie du Monument, que s'est créée la Société mycologique de La Chaux-de-Fonds (S.M.C.F.). A cette époque, vingt-deux personnes répondirent à une première convocation communiquée par voie de presse, et actuellement l'effectif de notre groupement compte 150 membres. Il est assez piquant de relever que la fondation de la société mycologique s'est faite en une année de sécheresse où les champignons furent extrêmement

rare. Mais rien ne put refroidir l'enthousiasme de ces premiers adeptes, qui persévèrent contre vents et marées; ils furent récompensés par le grand nombre de sympathisants qui vinrent les rejoindre. Ils méritent toute notre reconnaissance. Leur enthousiasme et leur exemple continuent à nous guider et à nous stimuler dans nos actions. Ainsi notre société offre toujours l'occasion à chacun de ses membres d'enrichir ses connaissances en participant aux traditionnelles séances de détermination des lundis soirs à notre local et aux nombreuses excursions dans la nature.

La Chaux-de-Fonds se place en troisième position des villes romandes avec près de 38 000 habitants vivant à 1000 m d'altitude. Située à la périphérie du territoire helvétique, notre ville occupe une position charnière avec l'ouverture européenne et l'amélioration des réseaux routier (route des micro-techniques reliant Besançon, La Chaux-de-Fonds et Neuchâtel via Le Locle), ferroviaire (rail 2000, TGV) et aérien (à partir de l'aéroport des Éplatures qui est ouvert toute l'année).

La cité doit sa renommée à l'habileté et au savoir-faire de sa population, à son architecture particulière et à la richesse de sa vie culturelle et sportive. C'est d'abord et principalement par la qualité de ses produits horlogers manufacturés qu'elle a acquis une réputation internationale. De plus, il est indéniable que les qualités artistiques, reconnues dans le monde entier, de l'architecte et urbaniste Le Corbusier, de l'écrivain et poète Blaise Cendrars et du constructeur automobile Louis Chevrolet ont également contribué à la célébrité de la ville où ils sont nés.

Son plan en damier résulte d'un urbanisme volontaire et idéaliste, issu du «siècle des lumières», appliqué à la reconstruction et au développement de la localité après l'incendie accidentel de 1794 qui détruisit tout le village. La Chaux-de-Fonds est aujourd'hui l'ensemble urbain cohérent du 19<sup>ème</sup> siècle le plus significatif de Suisse.

Relevons encore les beautés du cadre naturel aux multiples facettes qui environne la ville, bien connues des randonneurs pédestres en été et des skieurs de fond en hiver, beautés qui vont des paysages aquatiques du Doubs à ceux typiques de la toundra nordique.

Nous espérons que vous garderez un excellent souvenir de votre passage dans les montagnes neuchâteloises et que vous aurez envie d'y revenir par la suite.

p/ Comité d'organisation AD 1997,  
Antoine Johner, président de la S.M.C.F.

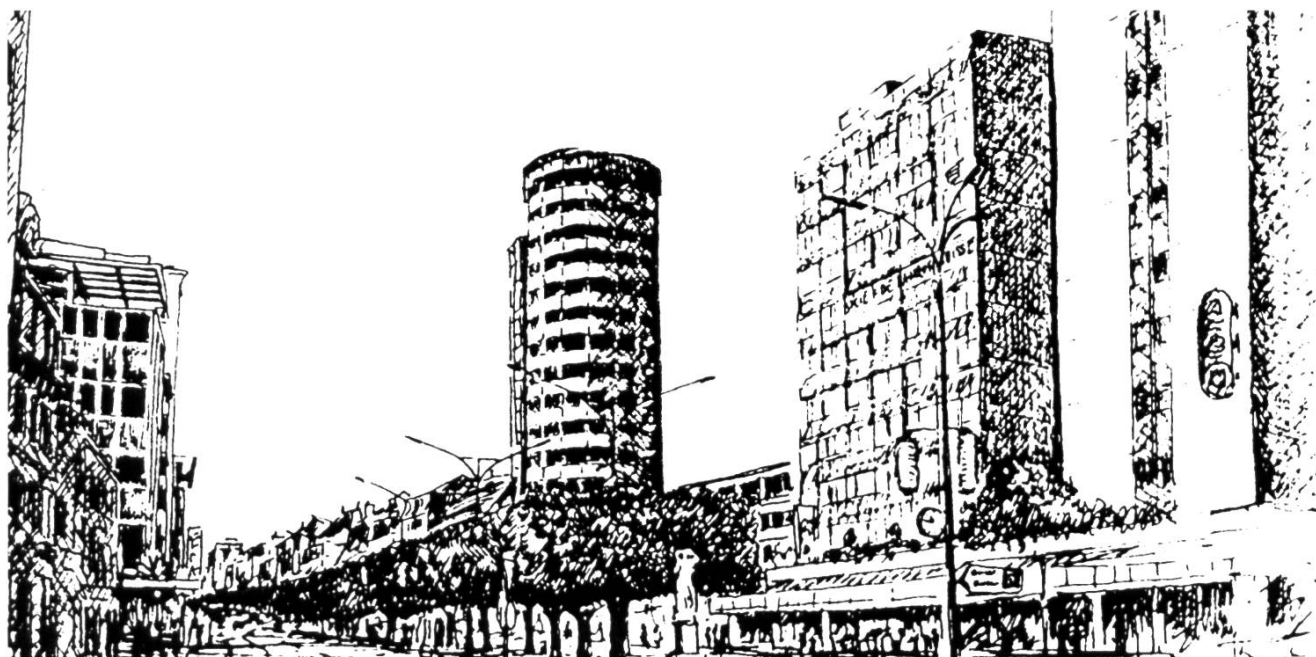
## Herzlich willkommen in La Chaux-de-Fonds

Mit grosser Freude heissen wir Sie im Neuenburger Jura anlässlich der 79. Delegiertenversammlung des Verbandes Schweizerischer Vereine für Pilzkunde herzlich willkommen. Dieser Anlass ist ein Gemeinwerk der Vereine für Pilzkunde La Chaux-de-Fonds und Le Locle. Beide Pilzvereine feiern beinahe zur gleichen Zeit ihr 50jähriges Bestehen. Der Verein für Pilzkunde La Chaux-de-Fonds wurde im Jahre 1947 gegründet und derjenige von Le Locle wenig später im Jahre 1948. Im Geiste der regionalen Zusammenarbeit haben sie wieder einmal ihre gemeinsamen Anstrengungen zusammengelegt, um in La Chaux-de-Fonds den Verbandsvorstand, die Verbandsdelegierten und die Gäste würdig zu empfangen.

Es war im Jahre 1947, am 19. Februar, als der Verein für Pilzkunde La Chaux-de-Fonds (S.M.C.F.) in der Brasserie du Monument aus der Taufe gehoben wurde. Damals meldeten sich 22 Personen auf einen ersten Aufruf in der Presse. Heute beträgt der Mitgliederbestand des Vereins 150 Personen. Es ist sehr bemerkenswert, feststellen zu können, dass die Gründung des Pilzvereins ausgerechnet in einem sehr trockenen Jahr mit ganz magerem Pilzvorkommen erfolgte. Aber nichts konnte den Enthusiasmus dieser ersten Pilzfreunde bremsen, die gegen Wind und Wetter in den Wäldern herumstreiften. Sie wurden aber auch durch die grosse Zahl von Mitstreitern belohnt, die sich ihnen anschlossen. Sie alle verdienen unsern tiefen Dank. Ihr Beispiel und ihr Enthusiasmus sind uns immer wieder Vorbild und Ansporn für unsere Aktivitäten. Unser Pilzverein bietet jederzeit jedem einzelnen Mitglied die Möglichkeit, seine Pilzkenntnisse durch die Teilnahme an unseren traditionellen Bestimmungsabenden jeweils am Montag in unserem Vereinslokal und durch die Teilnahme an den zahlreichen Exkursionen zu erweitern oder auch aufzufrischen.

Als drittgrösste Stadt der Romandie mit etwa 38 000 Einwohnern liegt La Chaux-de-Fonds auf 1000 m über Meer. Am Rande unseres helvetischen Raumes gelegen, besitzt unsere Stadt eine Schlüsselposition zur europäischen Öffnung und auch mit der Verbesserung des Strassennetzes (Verbindungsstrassen der Mikrotechnikstandorte zwischen Besançon und La Chaux-de-Fonds sowie Neuenburg über Le Locle), durch die Eisenbahn (rail 2000 TGV) und durch ein Flugliniennetz (ab dem Flugplatz des Eplatures, der das ganze Jahr durch geöffnet ist).

Die Stadt verdankt ihren guten Ruf der Geschicklichkeit und dem Können ihrer Bevölkerung. Aber auch wegen ihrer architektonischen Besonderheiten und dem Reichtum ihrer künstlerischen und sportlichen Ereignisse. Besonders aber errang sie sich internationales Ansehen und Anerkennung durch die Qualität ihrer Uhrmachererzeugnisse. Weltweit anerkannt ist auch das künstlerische Schaffen, das Wirken des Architekten und Städteplaners Le Corbusier, des Schriftstellers und Poeten



Le complexe «Espacité» – «Quartier Espacité»

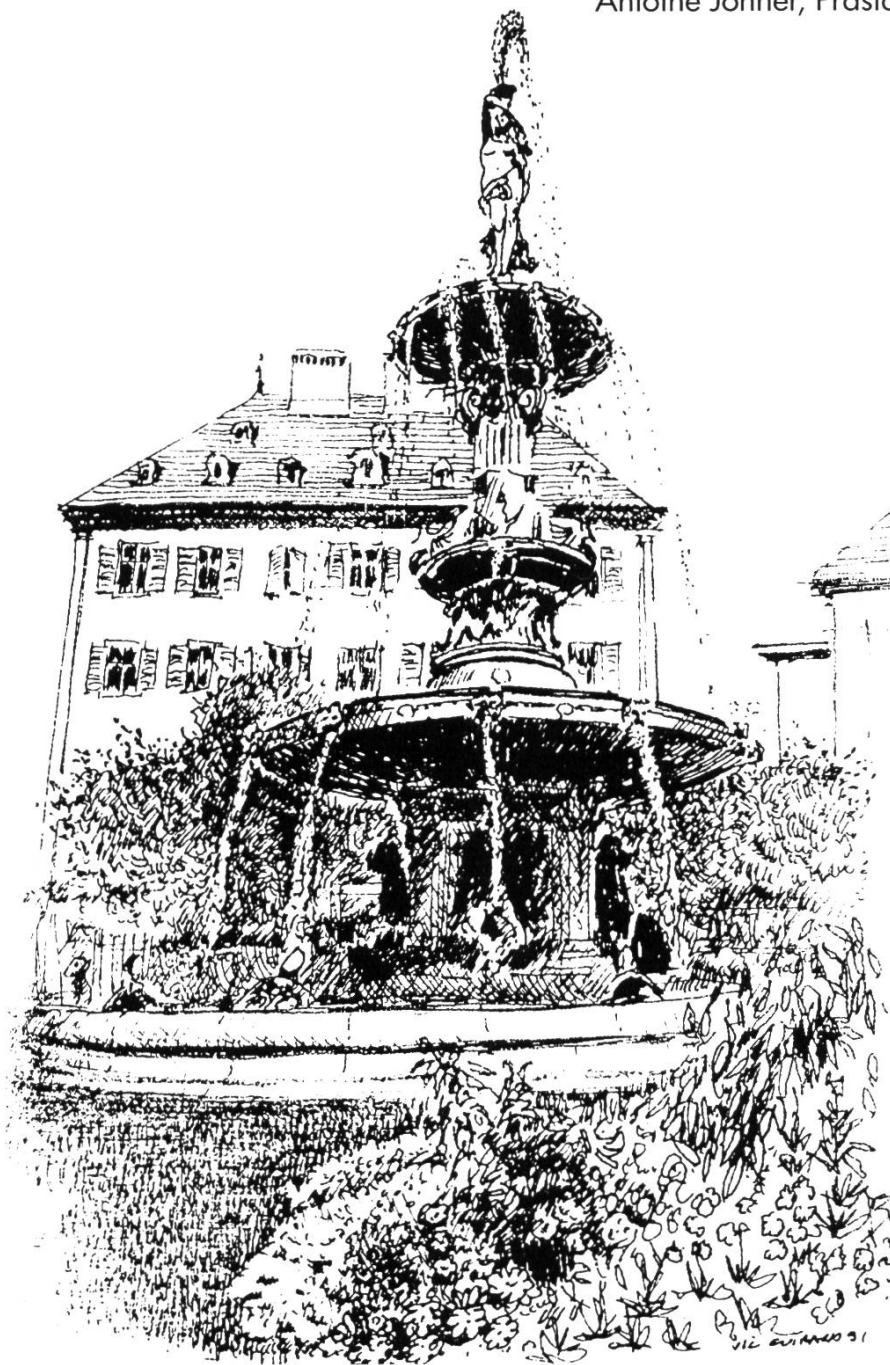
Blaise Cendrars und des Automobilkonstruktors Louis Chevrolet. Sie alle haben zur Berühmtheit unserer Stadt beigetragen, in der sie geboren wurden.

Die schachbrettartige Anlage der Stadt beruht auf einer gewollten und idealisierenden Stadtplanung, die aus dem «siècle des lumières» hervorging. Diese Planung wurde verwendet für den Wiederaufbau und die Entwicklung der Stadt nach der schrecklichen Feuersbrunst von 1794, die die ganze Stadt zerstört hatte. La Chaux-de-Fonds ist heute das bedeutendste zusammenhängende Stadtgebilde des 19. Jahrhunderts in der ganzen Schweiz.

Erwähnen wir auch die Naturschönheiten mit all ihren verschiedenen Aspekten, die die Stadt umgeben. Sie sind den Wanderern im Sommer und den Langläufern im Winter bestens bekannt. Schönheiten, die von den wasserreichen Gefilden des Doubs bis zu den an die nordische Tundra erinnernden Gegenden reichen.

Wir hoffen, dass Sie alle nur die besten Erinnerungen an Ihren Aufenthalt in unsern Neuenburger Jurabergen mit nach Hause nehmen mit dem Wunsch, bald wieder zu kommen.

Im Namen des Organisationskomitees DV 1997  
Antoine Johner, Präsident der S.M.C.F.



Fontaine monumentale – Denkmal-Brunnen





## Verband Schweizerischer Vereine für Pilzkunde Union Suisse des Sociétés mycologiques

Präsident / Président de l'USSM  
Dr. Elvezio Römer, Farmacia San Luca, via Golf, 6987 Caslano  
☎ P 091 / 606.21.39 / ☎ G 091 / 606.28.21

### Jahresbericht 1996 des Präsidenten des VSVP

Aus verschiedenen Jahresberichten der Verbandssektionen geht hervor, dass Bestimmungsabende eine vorrangige Tätigkeit darstellen. Einige organisieren sie im Herbst während der Hauptwachstumsperiode der Pilze, andere das ganze Jahr hindurch, ja selbst in den Wintermonaten. Oft werden diese Anlässe mit Vorträgen ergänzt, die nicht streng mit der Mykologie in Beziehung stehen, hingegen auf verschiedene Gebiete der Naturwissenschaften ausschweifen. Auch werden von vielen Vereinen regelmässig Pilzkurse für Anfänger oder Fortgeschrittene, wie auch Studientage und Mikroskopierkurse organisiert.

Das Jahr 1996 war nicht besonders pilzreich. Trotzdem wurden verschiedene Halbtags- und Ganztagsausflüge durchgeführt. So hat z. B. der Verein für Pilzkunde Niederbipp während des ganzen Jahres kleine Exkursionen am Sonntagmorgen von 8–11 Uhr durchgeführt. 19 Ausstellungen wurden gemeldet, die 100, aber auch 4000 Besucher (in Bex) und sogar 7000 (im Pilzverein Seetal [Meisterschwanden]) anzogen. Anlässlich seiner Ausstellung hat der Verein für Pilzkunde Belp Bücher im Wert von Fr. 4000.– verkauft.

Verschiedene Vereine haben ihre Bibliothek mit Bücher- und Zeitschriftenkauf auf den neuesten Stand gebracht. Ebenso wurde das Informationsmaterial oder durch Erwerb von Mikroskopen das didaktische Material vervollständigt. Der Verein für Pilzkunde St. Gallen kann als erster schweizerischer Pilzverein auf Internet kontaktiert werden.

Verschiedene Veranstaltungen im Rahmen des VSVP, wie Bestimmer- oder Weiterbildungskurse fanden regelmässig nach Programm statt. Bei dieser Gelegenheit möchte ich allen Verantwortlichen für das gute Gelingen all dieser wichtigen und absolut notwendigen Studientage herzlich danken. Anlässlich einer Sitzung des Zentralvorstandes im Zusammenhang mit der Bestimmtagung in Einsiedeln von der lokalen Sektion tadellos organisiert, hatten wir die Gelegenheit, die Ernsthaftigkeit und den Enthusiasmus der Teilnehmer, angeführt von dem grossen Einsatz der Instruktoren, festzustellen.

Einige Pilzvereine haben uns folgende interessante Funde gemeldet:

Belp: *Boletus queletii*, *B. satanas*, *B. torosus*, *Amanita franchetii*, *Russula virescens*.

Chur: *Agrocybe putaminum*, *Camarophyllus russocoriaceus*, *Entoloma rhombisporum*, *Omphalina obatra*, *Russula farinipes*, *Xerula melanotricha*, *Limacella glioderma*, *Lyophyllum semitale*, *Hemimycena delicatella*.

Lausanne: *Calocybe immundum*, *Volvariella murinella*, *Rhodocybe nitellina*, *Boletus satanas*, *Amanita caesarea*, *Agrocybe aegerita*, ...

March: *Clathrus archeri*, *Mutinus caninus*.

Nach Arbeiten der internen Organisation und solchen der laufenden Administration, mussten die Adressen der Mitgliederliste dem heutigen Stand angepasst werden. Aber unsere Hauptpflicht, nach dem Mandat der DV vom vergangenen März in Bex, war es, die Finanzen des VSVP zu sanieren, besonders aber eine Einsparlösung bei der Publikation der SZP zu suchen. Von 13 Druckereien aus den deutsch-, französisch- und italienischsprachigen Regionen der Schweiz verlangten wir Offerten. Nach strenger Prüfung der erhaltenen Offerten haben wir 3 in Erwägung gezogen. Ausserdem ist die Firma Benteli mit neuen, rentableren Apparaturen restrukturiert worden und somit in der Lage, ihre Kosten zu überprüfen und daher eine Offerte mit besseren Bedingungen als mit der gegenwärtigen zu präsentieren. Der unerwartete Rücktritt unseres Hauptredaktors Heinz Göpfert hat uns bewogen, unsere Zeitschrift für den Moment so zu belassen, wie sie ist. Für 1997

werden wir 10 Nummern mit einer Ersparnis von etwa Fr. 20 000.– veröffentlichen können. Mit dem neuen Redaktor können wir den eingeschlagenen Weg weitergehen, um dann in der Folge noch günstigere Lösungen zu finden.

Die Arbeitsgruppe «Pilzschutz» hat Ende 1995 einen Fragebogen über das Thema «Langfristiger Schutz der schweizerischen Pilzflora» verteilt und diesen etwa 300 interessierten Personen aus der ganzen Schweiz unterbreitet. Nach Workshops, organisiert um die daraus hervorgegangenen Resultate zu analysieren, zeigten sich Reaktionen für und gegen eine Gesetzgebung für den Pilzschutz, was man aus den verschiedenen in der Nr. 11 der SZP publizierten Artikeln ersehen kann. Der Versuch, dieses Problem zu lösen, wird eine der wichtigsten Aufgaben sein, welche uns unmittelbar erwarten.

Zum Schluss kommend, habe ich das Vergnügen, allen Mitgliedern des Zentralvorstandes zu danken, die mich unterstützt und das ganze Jahr hindurch ihre Aufgaben mit Ernsthaftigkeit, Pünktlichkeit und Genauigkeit verrichtet haben; den Redaktoren unserer Zeitschrift, vor allem meinem Freund Heinz Göpfert, welcher nach 15 Jahren wertvoller Zusammenarbeit beschlossen hat, seine Arbeit in andere Hände zu legen, sowie auch den Präsidenten und Mitgliedern in den Sektionen für ihre ständige Arbeit.

Der Zentralpräsident: Elvezio Römer

(Übersetzung: Bernhard Kobler)



## Verband Schweizerischer Vereine für Pilzkunde Union Suisse des Sociétés mycologiques

Präsident / Président de l'USSM

Dr. Elvezio Römer, Farmacia San Luca, via Golf, 6987 Caslano

☎ P 091 / 606.21.39 / ☎ G 091 / 606.28.21

### Rapport annuel 1996 du Président de l'USSM

En parcourant les divers rapports annuels des sociétés affiliées à l'USSM, on constate que les séances de détermination constituent leur activité principale; certaines ne les organisent qu'en automne, en période de croissance des champignons; pour d'autres sociétés, elles ont lieu tout au long de l'année, même durant les mois d'hiver. Souvent, ces soirées sont complétées par des conférences dont l'argument n'est pas toujours strictement lié à la mycologie mais qui explorent les différentes disciplines des sciences naturelles. Nos sociétés ont aussi organisé régulièrement des cours de mycologie pour débutants ou avancés, des journées d'étude et des cours de microscopie.

Malgré le fait que 1996 n'ait pas été une année particulièrement riche en champignons, des excursions ont été organisées, d'une demi-journée ou d'un jour entier. Par exemple, la société de Niederbipp a programmé une sortie tous les dimanches matins, de 8 h à midi. Les 19 expositions annoncées ont rassemblé un nombre de visiteurs variant de la centaine à 4000 à Bex, à 7000 pour celle de la société du Seetal. Lors de son exposition, la société de Belp a vendu pour 4000 fr. de livres.

Diverses sociétés ont complété leur bibliothèque par l'acquisition de livres et de revues, par l'achat ou la mise à jour de matériel informatique ou de microscopes. La société de St-Gall est la première société mycologique suisse ayant un site sur Internet.

Les manifestations organisées dans le cadre de l'USSM, journées d'étude et de perfectionnement, ont eu lieu conformément au calendrier prévu. Je saisis l'occasion pour remercier ici tous les responsables dont l'engagement a permis une réjouissante réussite de ces rencontres d'étude, journées importantes et absolument nécessaires. Lors d'une réunion à Einsiedeln de votre Comité central, en concomitance avec la «Bestimmertagung» organisée de façon impeccable par la société locale, nous avons pu constater *de visu* le sérieux et l'enthousiasme des participants, entraînés par le zèle sans faille des différents moniteurs.

Quelques sociétés nous ont communiqué des récoltes intéressantes:

- Belp signale *Boletus queletii*, *B. satanas*, *B. torosus*, *Amanita franchetii*, *Russula virescens*;
- Coire énumère *Agrocybe putatinum*, *Camarophyllus russocoriaceus*, *Entoloma rhombisporum*, *Omphalina obatra*, *Russula farinipes*, *Xerula melanothrica*, *Limacella glioderma*, *Lyophyllum semitale*, *Hemimycena delicatella*;
- à Lausanne on a trouvé *Calocybe immundum*, *Volvariella murinella*, *Rhodocybe nitellina*, *Boletus satanas*, *Amanita caesarea*, *Agrocybe aegerita*, ...
- à March, on a déterminé *Clathrus archeri* et *Mutinus caninus*.

Après les travaux d'organisation interne et d'administration courante, le comité a dû procéder à un «aggiornamento» de la liste des membres et de leurs adresses («Etat»). Pourtant, notre tâche principale a été, selon le mandat impératif fixé par l'AD au mois de mars 1995 à Bex, d'assainir les finances de l'Union, en particulier par la recherche d'une formule d'épargne pour la publication du Bulletin Suisse de Mycologie. Nous avons fait un appel d'offres auprès de 13 imprimeries de Suisse d'expressions allemande, française et italienne. Après une analyse approfondie des réponses reçues, nous en avons retenu 3, outre la firme Benteli qui, entre temps, s'est restructurée par acquisition d'un équipement moderne plus performant, ce qui lui permet de réviser à la baisse ses coûts de production et de nous proposer des conditions plus favorables que jusqu'ici. Notre rédacteur en chef Heinz Göpfert nous ayant présenté sa démission, le comité a décidé de conserver pour l'instant le BSM dans sa forme actuelle. En 1997, notre périodique paraîtra donc encore en 10 cahiers, en épargnant un montant global d'environ 20 000 fr. Avec le nouveau rédacteur en chef, nous pourrions continuer dans la voie ainsi tracée pour trouver des solutions encore plus avantageuses.

Le groupe de travail «Protection des champignons» a rédigé à la fin de l'année 1995 un questionnaire sur le thème «Conservation à long terme de la fonge en Suisse» et l'a soumis à l'appréciation d'environ 300 intéressés de tout le pays. Après les réunions qui se sont succédé pour discuter les résultats de cette enquête, les réactions pour et contre une législation sur la protection des champignons se sont manifestées, comme on peut le constater en particulier dans divers articles publiés dans le numéro 11-1996 du BSM. La recherche d'une solution consensuelle à ce problème sera l'une des tâches principales qui nous attendent.

Au terme du présent rapport, je me fais un plaisir d'exprimer un chaleureux merci à tous les membres du Comité central, qui m'ont soutenu et aidé tout au long de cette année en accomplissant leurs tâches avec sérieux, ponctualité et précision, aux rédacteurs de notre Bulletin, en particulier à cet ami Heinz Göpfert, qui a décidé de déposer sa charge après 15 ans d'une précieuse collaboration, ainsi qu'aux présidents et aux membres des sociétés affiliées pour leur travail persévérant.

Elvezio Römer, Président central  
(traduction: François Brunelli)

---

## **Jahresbericht 1996 des Präsidenten der Wissenschaftlichen Kommission**

Trotz ungünstigen klimatischen Verhältnissen fanden die verschiedenen Veranstaltungen des VSVP auch dieses Jahr unter guten bis sehr guten Voraussetzungen statt. Die fruktifizierenden Pilzarten interessierten eher den Mykologen als den «Mykofagen».

Auch dieses Jahr besuchte ich möglichst viele Veranstaltungen, um so einen Eindruck über die Arbeit der Organisatoren, Gruppenleiter und Teilnehmer zu gewinnen. Alle Tagungen waren perfekt organisiert. Die geleistete Arbeit war einwandfrei. Die bestimmten Pilze werden heute fast überall in Fundlisten erfasst. Diese Fundlisten dienen schliesslich als Unterlage für die Rote Liste der schweizerischen Pilzflora. Ich weiss, was für eine Riesenarbeit das Auflisten der Funde bedeutet, deshalb möchte ich allen Kartierern und besonders Frau PD Dr. Beatrice Senn-Irlet (*Systematisch-Geobotanisches Institut der Universität Bern*) und ihren Mitarbeitern an dieser Stelle herzlich danken.



Was Fundlisten und Herbarien bedeuten, konnten Ernest Chételat und ich wegen des Anfang des Jahres in der Sekundarschule Delémont gefundenen Herbars erfahren. Dr. Butignot herbarisierte von 1902 bis 1950 470 Pilzarten. Wir haben festgestellt, dass die von Dr. Butignot abgesehen Gebiete heute noch die gleichen Pilzarten aufweisen wie damals.

Nebst vielen im kleineren Rahmen durchgeführten Veranstaltungen möchte ich die folgenden Tagungen speziell erwähnen:

Die **Giornate Primavera di Prato/Leventina**, organisiert von der Società Micologica «Carlo Ben-zoni» Chiasso unter Mithilfe des Museo Cantonale di storia naturale di Lugano. Die Teilnehmer untersuchten die Frühlingspilzflora der Leventina. Den Organisatoren, speziell Cristina Spinelli, Gianfelice Lucchini und Alfredo Riva herzlichen Dank.

Die **Schweizerische Pilzbestimmertagung** wurde tadellos organisiert vom Verein für Pilzkunde Einsiedeln. Ich danke den Organisatoren, speziell Oswald Rohner, Erika Bühler und Doris Kälin. Mit 74 Teilnehmern wurde ihr Einsatz belohnt. Ein Detail sei erwähnt. Die durch den Verein gesammelten Pilze waren nach Gebiet in Schachteln sortiert. Die Schachteln enthielten die Koordinaten, die Höhe und das Substrat. Damit war es möglich, eine genaue Fundliste zu erstellen.

Die bereits zur Tradition gewordene **Mykologische Studienwoche Entlebuch** begann wie immer am Bettag. Bestens besucht und bestens organisiert durch Fritz Leuenberger. Über 45 Teilnehmer aus der ganzen Schweiz nahmen teil.

In der französischen Schweiz fanden die zweitägigen **Journées romandes** in Mannens/FR, brillant organisiert durch die Société Mycologique Broye – Payerne, statt. Der Präsident Denis Ramseyer und seine Helfer konnten 22 Teilnehmer begrüßen. Die Exkursion in das Pilzreservat La Chanéaz, Leitung François Ayer, war der Höhepunkt.

Die **WK-Tagung** fand im Landwirtschaftlichen Bildungs- und Beratungszentrum Bäregg, Bärau/BE statt. Folgende Mykologen bereicherten diese Arbeitstage: Till. R. LOHMEYER (D) und der Ramarienspezialist Edwin SCHILD (CH). Ich danke dem Präsidenten Hans-Ulrich Bigler und den Organisatoren und Helfern vom Verein für Pilzkunde Emmental für die tadellose Organisation und ihren selbstlosen Einsatz.

Anfang Oktober organisierte die Société fribourgeoise de Mycologie in La Verrerie/FR zum zweiten Mal den dreitägigen **Cours romand** de détermination. Mit 54 Teilnehmern wurde der Einsatz von Präsident Fernand Rossier, René Dougoud und ihren Helfern belohnt.

Das von der **Arbeitsgruppe Pilzschutz** erarbeitete Merkblatt **Pilzschutz in der Schweiz** wurde ab Februar 1996 den interessierten Kreisen verteilt. Zusätzlich wurden die Ergebnisse einer Umfrage über **langfristige Erhaltung der Schweizerischen Pilzflora** ausgewertet. Gut besuchte Arbeitstagungen sowie anschliessende Meinungsäusserungen zu diesem Thema zeigen, dass mit dem Thema Pilzschutz ein heikles Kapitel aufgegriffen wurde und dass Ansichten und Meinungen zum Teil weit auseinanderklaffen. Ich bin jedoch überzeugt, dass sich auch auf dieser Ebene ein für alle tragbarer Kompromiss finden lässt.

Ich danke allen Organisatoren, allen, die an der einen oder anderen Veranstaltung des VSVP mitgeholfen haben, ganz besonders den Gruppenleitern, sowie den WK-Mitgliedern, die mich unterstützt haben.

Ich weiss, dass ich weiterhin auf Eure Hilfe zählen kann, deshalb freue ich mich aufs 1997.

Peter Baumann, Präsident

---

## Rapport du président de la CS de l'USSM pour 1996

Malgré des conditions climatiques défavorables, les diverses manifestations de l'Union Suisse des Sociétés Mycologiques se sont déroulées en 1996 de manière satisfaisante à excellente. Il est vrai que les espèces qui avaient produit des sporophores ont davantage intéressé les mycologues que les mycophages.

Comme l'an passé, j'ai pris part au plus de manifestations possible, de façon à pouvoir évaluer le travail des organisateurs, des moniteurs et des participants. Toutes les rencontres ont été parfaite-

ment organisées et le travail qui y a été fait ne mérite que des éloges. Presque partout aujourd'hui les champignons déterminés sont saisis dans des listes de récolte. Ces listes sont une contribution précieuse à l'établissement d'une liste rouge pour la fonge de ce pays. Je sais tout le travail que représente cette discipline et je profite de l'occasion pour remercier tous les responsables de la cartographie, et en particulier Madame Dr Béatrice Senn-Irlet (Institut de Systématique et de Géobotanique de l'Université de Berne) ainsi que ses collaborateurs.

Ce que peuvent apporter ces listes de récolte et la constitution d'herbiers, Ernest Chételat et moi-même avons pu le mesurer au début de cette année, nous avons en effet trouvé à l'École secondaire de Delémont l'herbier du Docteur Butignot, riche de 470 espèces, constitué de 1902 à 1950. Nous avons pu constater que les espèces qui figurent dans cet herbier sont encore présentes aujourd'hui dans les stations mentionnées.

Passant sous silence d'autres manifestations qui ont eu lieu dans des cadres plus étroits, je tiens à mentionner particulièrement les suivantes:

Les «**Giornate Primavera di Prato/Leventina**», organisées par la société Carlo Benzoni de Chiasso, avec la collaboration du Musée Cantonal d'Histoire Naturelle de Lugano, où les participants ont étudié la fonge printanière de la Léventine. Un merci chaleureux aux organisateurs, et en particulier à Madame Cristina Spinelli, à Messieurs Gianfelice Lucchini et Alfredo Riva.

La «**Schweizerische Pilzbestimmertagung**» a été organisée de main de maître par la société mycologique d'Einsiedeln. Merci aux organisateurs, en particulier à Oswald Rohner, Erika Bühler et Doris Kälin, qui ont pu recevoir 74 participants. Un détail mérite d'être mentionné: les champignons récoltés par la société étaient rangés dans des cagettes selon les lieux de récolte, avec l'indication des coordonnées, de l'altitude et du substrat: La saisie des données en a été ainsi grandement facilitée.

La «**Mykologische Studienwoche**» à Entlebuch, devenue traditionnelle, commença comme de coutume le jour du Jeûne fédéral. Parfaitement organisée par Fritz Leuenberger, elle a accueilli plus de 45 participants venus de toute la Suisse.

En Romandie, les **Journées romandes** (2 jours) ont eu lieu à Mannens FR; elles furent organisées avec panache par la société mycologique de La Broye-Payerne. Le président Denis Ramseyer et ses collaborateurs ont pu accueillir 22 participants. Le point d'orgue de ces journées fut la visite de la réserve mycologique de La Chanéaz, sous la conduite de François Ayer.

Les **Journées de la CS** se sont déroulées à Bärau BE dans le Centre de formation et de consultation agricoles Bäregg. Ces journées de travail furent honorées de la présence des mycologues T. R. LOHMEYER (D) et du spécialiste des clavaires E. SCHILD (CH). Je remercie le président de la société mycologique d'Emmental Hans Ulrich Bigler ainsi que ses collaborateurs pour la parfaite organisation et pour leur engagement désintéressé.

Les trois journées du **Cours romand de détermination** ont eu lieu pour la deuxième fois à La Verrière FR, organisées par la Société Fribourgeoise de Mycologie. Je remercie le président Fernand Rossier, René Dougoud et leurs collaborateurs, qui ont vu leurs efforts récompensés par une participation de 54 personnes.

Le Groupe de travail pour la protection des champignons a élaboré, et distribué dès février 1996, une «**Notice pour le praticien – Protection des champignons en Suisse**» aux personnes et aux milieux intéressés. D'autre part les réponses à un questionnaire sur la **Conservation à long terme de la flore fongique en Suisse** ont été évaluées. Des rencontres de travail bien fréquentées ainsi que les avis exprimés sur ce thème montrent que la question est délicate et que les opinions se révèlent en partie contradictoires. Je suis pourtant persuadé qu'en ce domaine aussi on pourra trouver un compromis acceptable par tout un chacun.

Pour clore ce rapport, je tiens à remercier très chaleureusement tous ceux qui m'ont apporté leur aide à l'organisation de l'une ou l'autre des diverses manifestations de l'USSM et en particulier les moniteurs et les membres de la CS qui m'ont soutenu.

Je sais que je peux compter sur vous. C'est pourquoi je me réjouis déjà pour 1997.

Peter Baumann, président de la CS de l'USSM  
(traduction: F. Brunelli)